

2023

Indice

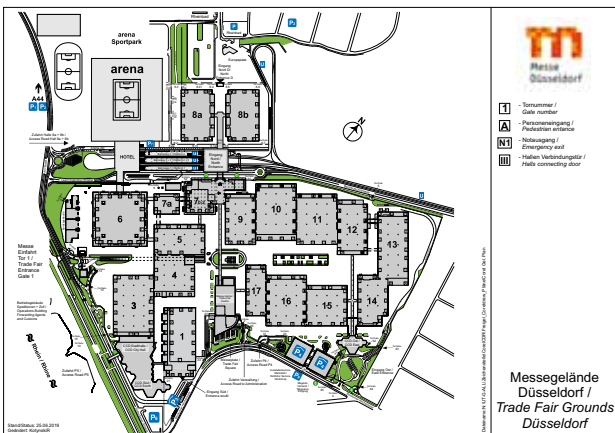
- 4.4.1.6 Oggetti volanti
- 5.7.2 **Liquidi infiammabili**
- 5.8 Amianto ed altri materiali pericolosi

1.1 Regolamento interno valido sul comprensorio fieristico di Düsseldorf

- 5. **Non è consentito fotografare o filmare nell'area espositiva all'aperto e nei padiglioni ed in particolare negli stand di terzi e fotografare gli oggetti d'esposizione. Eccezione a questa regola solo previa espressa autorizzazione della Messe Düsseldorf (Autorizzazione fotografica).**
- 13. **In casi singoli è fatto obbligo attenersi alle istruzioni del personale di controllo.**

3 Dati tecnici e attrezzature nei padiglioni e nell'area all'aperto, informazioni tecniche generali sul comprensorio fieristico

Padiglione	Porta	Larghezza porta m	Altezza porta m
Padiglione 1	1-6	5,69	7,06
Padiglione 5	5-4	5,40	6,50



2024

Indice

- 4.4.1.6 **Oggetti volanti e veicoli aerei senza equipaggio (droni)**
- 5.7.2 **Sostanze pericolose per l'acqua/liquidi infiammabili**
- 5.8 **Emissioni di motori a gasolio, amianto ed altri materiali pericolosi**

1.1 Regolamento interno valido sul comprensorio fieristico di Düsseldorf

- 5. **Le riprese fotografiche e cinematografiche nell'area degli stand e nei padiglioni sono consentite solo nel rispetto delle disposizioni di legge applicabili (GDPR, diritto della personalità ecc.). I visitatori e altri terzi non dovranno essere ostacolati in alcun modo durante tali riprese. Le vie di fuga e di salvataggio dovranno essere mantenute sgombrare. L'espositore ha il diritto di vietare le riprese e fotografie nel proprio stand. Un tale divieto dovrà essere contrassegnato adeguatamente.**
- 13. **Al di fuori delle aree dello stand dell'espositore, ogni pubblicità realizzata all'interno dell'area della Messe Düsseldorf dovrà essere esclusivamente realizzata a cura dei partner convenzionati della Messe Düsseldorf.**

3 Dati tecnici e attrezzature nei padiglioni e nell'area all'aperto, informazioni tecniche generali sul comprensorio fieristico

Padiglione	Porta	Larghezza porta m	Altezza porta m
Padiglione 1	1-6	5,69	6,64
Padiglione 5	5-4	5,54	6,93



Impianti antincendio / barriere a lama d'aria

Nei portoni dei padiglioni ed in quelli che comunicano tra i padiglioni, si trovano delle attrezzature antincendio e/o barriere a lama d'aria. Le dimensioni della struttura tecnica vogliate gentilmente dedurle dal disegno della superficie del vostro stand. Le dimensioni dovrebbero essere controllate sul posto da parte del locatario / utente.

3.1.4 Impianto antincendio a Sprinkler

I padiglioni 1-17 sono provvisti di impianti antincendio a Sprinkler. Gli impianti necessari per gli stand nei padiglioni 1-7a e 8-17 vengono alimentati dai canali di erogazione previsti nel pavimento. Nel padiglione 7.0 - 7.2 non è possibile l'alimentazione.

3.3 Ascensori dei padiglione 1, padiglioni 6.0 – 6.1, padiglione 7.0 – 7.2, corsie delle gru nei padiglioni 15 – 17

Montacarichi padiglione 1:

Portata massima dei montacarichi : 2,5 t/cad.

Dimensioni (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 1,35 m, larghezza: 2,70 m, altezza: 2,50 m

Montacarichi padiglione 6:

Portata massima dei montacarichi : 2,5 t/cad.

Dimensioni (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 3,00 m, larghezza: 1,60 m, altezza: 2,30 m

Montacarichi padiglione 7: 7.0 – 7.2

Portata massima degli ascensori: 3 t cad.

Dimensioni degli ascensori (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 2,80 m, larghezza: 2,70 m, altezza: 3,25 m

Il carico massimo delle corsie gru fisse nei padiglioni 15-17 ammonta a 10 t cad.

Impianti antincendio / barriere a lama d'aria

Nei portoni dei padiglioni ed in quelli che comunicano tra i padiglioni, si trovano delle attrezzature antincendio e/o barriere a lama d'aria. Le dimensioni della struttura tecnica vogliate gentilmente dedurle dal disegno della superficie del vostro stand. Le dimensioni dovrebbero essere controllate sul posto da parte del locatario / utente. **Gli impianti antincendio non possono essere parte integrante dell'allestimento dello stand. È possibile realizzare sovrastrutture solo previo consenso di Messe Düsseldorf.**

3.1.4 Impianto antincendio a Sprinkler

I padiglioni 1-17 sono provvisti di impianti antincendio a Sprinkler. Gli impianti necessari per gli stand nei padiglioni 1-7a e 8-17 vengono alimentati dai canali di erogazione previsti nel pavimento. Nel padiglione 7.0 - 7.2 **e al livello della galleria 6.1** non è possibile l'alimentazione.

3.3 Ascensori dei padiglione 1, padiglioni 6.0 – 6.1, padiglione 7.0 – 7.2, corsie delle gru nei padiglioni 15 – 17

Montacarichi padiglione 1:

Portata massima dei montacarichi : 2,5 t/cad.

Dimensioni (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 1,35 m, larghezza: 2,70 m, altezza: 2,50 m

Montacarichi padiglione 6:

Portata massima dei montacarichi : 2,5 t/cad.

Dimensioni (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 3,00 m, larghezza: 1,60 m, altezza: 2,30 m

Montacarichi padiglione 7: 7.0 – 7.2

Portata massima degli ascensori: 3 t cad.

Dimensioni degli ascensori (dimensione interna della cabina):

lunghezza: 2,80 m, larghezza: 2,70 m, altezza: 3,25 m

Il carico massimo delle corsie gru fisse nei padiglioni 15-17 ammonta a 10 t cad.

Le corsie delle gru possono essere utilizzate solo da personale autorizzato di Messe Düsseldorf. Ciò vale anche per i montacarichi, fatta eccezione per impianti individuali.

4.1 Sicurezza dello stand

Gli stand espositivi, inclusi gli allestimenti e i prodotti esposti nonché i cartelli e le insegne pubblicitarie devono essere costruiti in modo talmente sicuro, da non mettere in pericolo la sicurezza e l'ordine pubblico, in particolare la vita e la salute delle persone. Durante i lavori di montaggio e smontaggio occorre prestare attenzione, affinché i potenziali effetti dei pericoli, che potrebbero essere causati da questi lavori, restino esclusivamente limitati alla superficie dello stand consegnato. Pericoli adiacenti alle vie di fuga e alle uscite di sicurezza o agli stand confinanti devono essere efficacemente contemplati da un'adeguata pianificazione dei lavori.

Ammesso che nella fase di montaggio o di smontaggio non sia ancora garantita o non può essere garantita la sicurezza dello stand (per esempio elementi sottili ed alti come vetrate, opportuni elementi decorativi o pezzi d'esposizione simili) bisognerà tenere conto di queste situazioni. Le ulteriori misure di sicurezza qui necessarie e le prescrizioni qui indispensabili, rientrano a proprio rischio e pericolo nella competenza della società che opera. Per la sicurezza statica è responsabile l'espositore, che eventualmente è tenuto a presentare la relativa documentazione. In casi giustificati, la Messe Düsseldorf ha il diritto di fare controllare a spese dell'espositore, la sicurezza dello stand tramite un ingegnere statico del luogo. Elementi di costruzione verticali o costruzioni speciali (per esempio pareti indipendenti, pareti di illuminazione a LED, pezzi alti di esposizione, elementi decorativi alti), che possono ribaltarsi devono essere calcolati per un efficiente carico sostitutivo orizzontale q_H :

$q_{H1} = 0,125 \text{ kN/m}^2$ fino a 4 m altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione

$q_{H2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$ per tutte le superfici sopra i quattro metri di altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione.

Area di riferimento è il corrispondente piano di proiezione.

Tali certificazioni dovranno essere presentate, su richiesta, alla Fiera di Düsseldorf, in qualità verificabile.

Tra l'altro vedi le norme per il regolamento edilizio regionale della Regione Renania Vestfalia (Landesbauordnung NW) nella versione dell' 1.3.2000, GV NV S.256 del corrispettivo testo in vigore. È valido il regolamento sulla costruzione ed esercizio di costruzioni speciali NW del 02.12.2016, GV NRW, 2017 S. 2, e successive modifiche, nella corrispettiva versione vigente.

E' assolutamente necessario osservare ed attenersi alla norma DIN 4102/EN 13501 (Comportamento alla combustione dei materiali e delle parti da costruzione in caso di incendio).

4.1 Sicurezza dello stand

Gli stand espositivi, inclusi gli allestimenti e i prodotti esposti nonché i cartelli e le insegne pubblicitarie devono essere costruiti in modo talmente sicuro, da non mettere in pericolo la sicurezza e l'ordine pubblico, in particolare la vita e la salute delle persone. Durante i lavori di montaggio e smontaggio occorre prestare attenzione, affinché i potenziali effetti dei pericoli, che potrebbero essere causati da questi lavori, restino esclusivamente limitati alla superficie dello stand consegnato. Pericoli adiacenti alle vie di fuga e alle uscite di sicurezza o agli stand confinanti devono essere efficacemente contemplati da un'adeguata pianificazione dei lavori.

Ammesso che nella fase di montaggio o di smontaggio non sia ancora garantita o non può essere garantita la sicurezza dello stand (per esempio elementi sottili ed alti come vetrate, opportuni elementi decorativi o pezzi d'esposizione simili) bisognerà tenere conto di queste situazioni. Le ulteriori misure di sicurezza qui necessarie e le prescrizioni qui indispensabili, rientrano a proprio rischio e pericolo nella competenza della società che opera. Per la sicurezza statica è responsabile l'espositore, che eventualmente è tenuto a presentare la relativa documentazione. In casi giustificati, la Messe Düsseldorf ha il diritto di fare controllare a spese dell'espositore, la sicurezza dello stand tramite un ingegnere statico del luogo. Elementi di costruzione verticali o costruzioni speciali (per esempio pareti indipendenti, pareti di illuminazione a LED, pezzi alti di esposizione, elementi decorativi alti), che possono ribaltarsi devono essere calcolati per un efficiente carico sostitutivo orizzontale q_H :

$q_{H1} = 0,125 \text{ kN/m}^2$ fino a 4 m altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione

$q_{H2} = 0,063 \text{ kN/m}^2$ per tutte le superfici sopra i quattro metri di altezza dal bordo superiore del pavimento del padiglione.

Area di riferimento è il corrispondente piano di proiezione.

Tali certificazioni dovranno essere presentate, su richiesta, alla Fiera di Düsseldorf, in qualità verificabile.

Si applica in ogni caso il regolamento edilizio regionale (Landesbauordnung NRW) del 21.07.2018, SGV.NRW, attualmente in vigore. È valido il regolamento sulla costruzione ed esercizio di costruzioni speciali NW del 02.12.2016, GV NRW, 2017 S. 2, e successive modifiche, nella corrispettiva versione vigente.

E' assolutamente necessario osservare ed attenersi alla norma DIN 4102/EN 13501 (Comportamento alla combustione dei materiali e delle parti da costruzione in caso di incendio).

4.2 Controllo tecnico di costruzione

Premesso che nella costruzione e realizzazione dello stand vengano rispettare le regole tecniche vigenti, e previo si tratti di uno stand ad un solo piano, nei padiglioni, non è necessario inoltrare disegni per il rilascio di un'autorizzazione. Su richiesta, la società fieristica offre l'esame dei piani di costruzione degli stand, in lingua tedesca o inglese (composti almeno da planimetrie, prospetti e disegni prospettici, con chiare misurazioni nella pianta e nel prospetto). Il termine ultimo per la presentazione dei progetti è di sei settimane prima dell'inizio del montaggio dello stand. Inoltre tutte le altre costruzioni di stand, stand mobili, costruzioni speciali e componenti di costruzioni (in particolare costruzioni di stand tessili, sono soggetti ad una approvazione tecnica. Nell'area all'aperto tutte le costruzioni di stand ed installazioni sono soggette ad un benessere tecnico o ad un permesso di costruzione, Tutti i benessere tecnici /Permessi di costruzione sono validi solamente per la rispettiva manifestazione fieristica.

4.2 Controllo tecnico di costruzione

Premesso che nella costruzione e realizzazione dello stand vengano rispettare le regole tecniche vigenti, e previo si tratti di uno stand ad un solo piano, nei padiglioni, non è necessario inoltrare disegni per il rilascio di un'autorizzazione. Su richiesta e contro pagamento, la società fieristica offre la possibilità di verificare i piani di costruzione in tedesco o in inglese (composti almeno da planimetria, prospetti e disegni prospettici, con dimensioni indicate in planimetria e prospetto). Per tale verifica verrà addebitato un costo forfettario di 105,00 euro più IVA. Eventuali spese aggiuntive (dovute alla necessità di verificare i piani più di una volta a causa di eventuali modifiche ecc.) saranno addebitate in aggiunta alle tariffe di verifica applicabili in base al tempo e all'impegno. Il termine ultimo per la presentazione dei progetti è di sei settimane prima dell'inizio del montaggio dello stand. Eventuali richieste di verifica ricevute dopo tale data potrebbero non essere più prese in considerazione. In caso di verifica dopo tale data, verrà applicata una sovrattassa del 35% sulle spese di verifica. L'espositore è sempre responsabile delle spese di verifica. Inoltre tutte le altre costruzioni di stand, stand mobili, costruzioni speciali e componenti di costruzioni (in particolare costruzioni di stand tessili, sono soggetti ad una approvazione tecnica. Nell'area all'aperto tutte le costruzioni di stand ed installazioni sono soggette ad un benessere tecnico o ad un permesso di costruzione, Tutti i benessere tecnici /Permessi di costruzione sono validi solamente per la rispettiva manifestazione fieristica.

4.2.1 Controllo ed approvazione delle strutture che necessitano un benessere tecnico

I disegni dello stand con le loro dimensioni metriche, almeno in scala 1:100 con planimetrie e vista in pianta dovranno essere presentate, per l'approvazione, alla Compagnia Fieristica, in lingua tedesca ed in duplice copia. La presentazione dovrà essere effettuata al più tardi, entro sei settimane, prima dell'inizio della fase di montaggio. I documenti dovranno essere presentati solamente in originale. Non verranno presi in considerazione i documenti inviati via telefax oppure via e-mail. Dopo avvenuta verifica e con le disposizioni tecniche da mettere in atto, un esemplare dei disegni dello stand, verrà restituita all'espositore/costruttore dello stand. La relazione finale sull'avvenuta verifica, vigilanza ed accettazione dell'avvenuta approvazione della costruzione dello stand, può avvenire, o in forma cartacea o per via email, secondo la decisione della Fiera. L'approvazione viene considerata rilasciata, quando siano state attuate tutte le condizioni di esecuzione nel completamento dello stand.

Per l'approvazione di:

- Costruzioni a due piani
- Sale cinematografiche o per spettatori, vedi 4.10.1
- Costruzioni all'aperto, v. 4.8
- Costruzioni speciali, tribune, pedane con un'altezza > 20 cm

Vengono inoltre richiesti in duplice copia ed in lingua tedesca, i seguenti documenti da presentare almeno 6 settimane prima dell'inizio del periodo di montaggio:

- a) calcolo statico verificabile secondo le norme tedesche.
- b) descrizione della costruzione
- c) i disegni relativi alla costruzione dello stand, in scala 1:100, piante, viste, sezioni, piano per le vie di fuga, completo delle lunghezze delle vie di fuga, dettagli costruttivi in una scala più grande.
- d) Alla presentazione di un documento, prova di omologazione, o di un libretto di controllo, decade l'obbligo di presentare i documenti di cui in a).

La Fiera di Düsseldorf si impegna a trasmettere a nome e per conto dell'espositore le domande all'ispettorato edile e/o all'ingegnere addetto al controllo. I costi della procedura di approvazione sono a carico dell'espositore/costruttore che saranno, a seconda del caso, intestatari della fatturazione. Sulle domande presentate in ritardo si applicherà una maggiorazione.

4.2.2 Autoveicoli e container

L'utilizzo di veicoli e container nei padiglioni, come componenti di uno stand, è consentito previa approvazione da parte della società fieristica e previo consenso in forma scritta. Dovranno essere rispettate le normative fissate per la regolare costruzione dello stand.

4.2.1 Controllo ed approvazione delle strutture che necessitano un benessere tecnico

Le planimetrie dello stand quotate (dimensioni metriche), almeno in scala 1:100 con planimetrie e prospetti, dovranno essere presentate per l'approvazione almeno sei settimane prima dell'inizio del periodo di costruzione. Le planimetrie e i prospetti in scala 1:100 devono essere presentati alla società fieristica in lingua tedesco o inglese per l'approvazione almeno sei settimane prima dell'inizio del periodo di costruzione. I documenti dovranno essere inviati via e-mail come file PDF. I piani dello stand approvati saranno restituiti all'espositore/costruttore dello stand dopo la verifica con indicazioni di eventuali requisiti da rispettare. La relazione di verifica finale, sulla supervisione della costruzione e l'accettazione delle strutture dello stand ispezionate saranno inviate via e-mail. L'approvazione sarà considerata concessa solo se tutte le condizioni di esecuzione sono state implementate al momento del completamento.

Per autorizzazioni riguardanti:

- Costruzioni a due piani
- Sale cinematografiche o per spettatori, vedi 4.10.1
- Costruzioni all'aperto, v. 4.8
- Costruzioni speciali, tribune, pedane con un'altezza > 20 cm

dovranno inoltre essere presentati i seguenti documenti almeno sei settimane prima dell'inizio del periodo di costruzione:

- a) calcolo statico verificabile secondo le norme tedesche.
- b) descrizione della costruzione
- c) i disegni relativi alla costruzione dello stand, in scala 1:100, piante, viste, sezioni, piano per le vie di fuga, completo delle lunghezze delle vie di fuga, dettagli costruttivi in una scala più grande.
- d) Alla presentazione di un documento, prova di omologazione, o di un libretto di controllo, decade l'obbligo di presentare i documenti di cui in a).

La Fiera di Düsseldorf si impegna a trasmettere a nome e per conto dell'espositore le domande all'ispettorato edile e/o all'ingegnere addetto al controllo. I costi della procedura di approvazione sono a carico dell'espositore/costruttore che saranno, a seconda del caso, intestatari della fatturazione. Sulle domande presentate in ritardo si applicherà una maggiorazione.

4.2.2 Autoveicoli e container

L'uso di veicoli, rimorchi e container come elementi strutturali dello stand nei padiglioni è consentito solo previa approvazione della società fieristica e l'ottenimento di un'autorizzazione scritta. Dovranno essere rispettate le normative fissate per la regolare costruzione dello stand.

4.4.1.1 Materiali per la costruzione dello stand e decorativi

È vietato l'uso di materiali facilmente infiammabili che gocciolano in caso di combustione (come il polistirolo espanso rigido o materiali simili). Per gli elementi costruttivi portanti possono essere stabiliti di caso in caso requisiti speciali per motivi di sicurezza. Materiali di decorazione di qualsiasi tipo devono corrispondere alla norma DIN 4102 e almeno appartenere ai materiali di costruzione categoria B1, non infiammabili. Certificazioni in lingua tedesca equipollenti alla norma EN 13501 (come minimo appartenenti alla categoria c-s3,d0) possono essere validate. L'infiammabilità deve essere dimostrata su richiesta della Compagnia Fieristica tramite presentazione del certificato di prova rilasciato da un centro di controllo autorizzato e dal certificato di conformità. In settori parziali è ammesso l'uso di materiali decorativi con normale grado di infiammabilità se questi vengono montati in modo da essere sufficientemente protetti dal rischio di prendere fuoco. Le piante latifoglie e le aghifoglie possono essere usate solo con un pane di terra umido. È proibito l'uso di bambù, canne, fieno, paglia, paccame di corteccia, torba e materiali simili.

4.4.1.2 Esposizione di autoveicoli

L'esposizione di veicoli a motore di qualsiasi tipo è soggetta a notifica tramite il sistema di ordinazione online (Online Order System). La Compagnia Fieristica non rilascerà un permesso separato. L'impiego di veicoli in sostituzione di uno stand così anche la presentazione di veicoli e rimorchi nei padiglioni 7.0,7.1 e 7.2 è permesso solo sotto determinate condizioni e solamente dopo avvenuto controllo ed approvazione da parte della Messe Dusseldorf GmbH. Gli autoveicoli devono essere esposti in modo tale che da soli, non possano mettersi in movimento, e devono essere bloccati dal di fuori nonché parcheggiati su un apposito supporto statico. Gli autoveicoli devono essere preparati in modo da inibire qualsiasi movimento accidentale degli autoveicoli oppure di parti degli stessi. Parti del veicolo, porte del veicolo e altri componenti del veicolo in movimento o componenti aggiuntivi non devono sporgere nei corridoi dei padiglioni. È strettamente proibito metter in moto, fare manovre o guidare i veicoli nei padiglioni durante le manifestazioni. Gli autoveicoli con motori a combustione possono essere esposti nei padiglioni soltanto con un serbatoio quasi vuoto (max. 5 l). Il serbatoio del carburante deve essere chiuso. La batteria è da scollegare o da separate tramite un interruttore per evitare movimenti dei veicoli. Nel caso, a scopi di presentazione, dovesse essere necessario avere energia elettrica, questa dovrà essere assicurata da una fonte esterna. Questa dovrà essere staccata allorché si lascia lo stand. La carta di salvataggio deve essere tenuta sul veicolo in una posizione facilmente accessibile (Posizione preferita tenerla sotto il parasole sul lato del guidatore).

Per i motori a gas vedi 5.7 per il contenitore pressurizzato.

Autoveicoli a trazione elettrica potranno essere esposti solo con batterie innocue. Un'ora prima di essere portati nel padiglione, gli autoveicoli a trazione elettrica dovranno essere presentati ai vigili del fuoco della fiera per un'ispezione e potranno essere parcheggiati nel padiglione, solo dopo l'approvazione da parte della Società Fieristica. Per questo è assolutamente necessaria la presentazione della scheda di soccorso per il veicolo elettrico.

4.4.1.1 Materiali per la costruzione dello stand e decorativi

È vietato l'uso di materiali facilmente infiammabili che gocciolano in caso di combustione (come il polistirolo espanso rigido o materiali simili). Per gli elementi costruttivi portanti possono essere stabiliti di caso in caso requisiti speciali per motivi di sicurezza. Materiali di decorazione di qualsiasi tipo devono corrispondere alla norma DIN 4102 e almeno appartenere ai materiali di costruzione categoria B1, non infiammabili. Certificazioni in lingua tedesca equipollenti alla norma EN 13501 (come minimo appartenenti alla categoria c-s3,d0) possono essere validate. L'infiammabilità deve essere dimostrata su richiesta della Compagnia Fieristica tramite presentazione del certificato di prova rilasciato da un centro di controllo autorizzato e dal certificato di conformità. In settori parziali è ammesso l'uso di materiali decorativi con normale grado di infiammabilità se questi vengono montati in modo da essere sufficientemente protetti dal rischio di prendere fuoco. Le piante latifoglie e le aghifoglie possono essere usate solo con un pane di terra umido. È proibito l'uso di bambù, canne, fieno, paglia, paccame di corteccia, torba e materiali simili. **I rivestimenti per pavimenti possono essere utilizzati solo orizzontalmente sul pavimento. Non è consentita l'installazione sulle pareti o sui soffitti. Eventuali piante artificiali non possono essere disposte verticalmente l'una sull'altra, ad esempio sulle pareti o sul soffitto.**

4.4.1.2 Esposizione di autoveicoli

L'esposizione di veicoli a motore di qualsiasi tipo è soggetta a notifica tramite il sistema di ordinazione online (Online Order System). La Compagnia Fieristica non rilascerà un permesso separato. L'impiego di veicoli in sostituzione di uno stand così anche la presentazione di veicoli e rimorchi nei padiglioni 7.0,7.1 e 7.2 è permesso solo sotto determinate condizioni e solamente dopo avvenuto controllo ed approvazione da parte della Messe Dusseldorf GmbH. Gli autoveicoli devono essere esposti in modo tale che da soli, non possano mettersi in movimento, e devono essere bloccati dal di fuori nonché parcheggiati su un apposito supporto statico. Gli autoveicoli devono essere preparati in modo da inibire qualsiasi movimento accidentale degli autoveicoli oppure di parti degli stessi. Parti del veicolo, porte del veicolo e altri componenti del veicolo in movimento o componenti aggiuntivi non devono sporgere nei corridoi dei padiglioni. È strettamente proibito metter in moto, fare manovre o guidare i veicoli nei padiglioni durante le manifestazioni. Gli autoveicoli con motori a combustione possono essere esposti nei padiglioni soltanto con un serbatoio quasi vuoto (max. 5 l). Il serbatoio del carburante deve essere chiuso. La batteria è da scollegare o da separate tramite un interruttore per evitare movimenti dei veicoli. Nel caso, a scopi di presentazione, dovesse essere necessario avere energia elettrica, questa dovrà essere assicurata da una fonte esterna. Questa dovrà essere staccata allorché si lascia lo stand. La carta di salvataggio deve essere tenuta sul veicolo in una posizione facilmente accessibile (Posizione preferita tenerla sotto il parasole sul lato del guidatore).

Per i motori a gas vedi 5.7 per il contenitore pressurizzato.

Autoveicoli a trazione elettrica potranno essere esposti solo con batterie innocue. Un'ora prima di essere portati nel padiglione, gli autoveicoli a trazione elettrica dovranno essere presentati ai vigili del fuoco della fiera per un'ispezione e potranno essere parcheggiati nel padiglione, solo dopo l'approvazione da parte della Società Fieristica. Per questo è assolutamente necessaria la presentazione della scheda di soccorso per il veicolo elettrico.

I veicoli elettrici non potranno essere parcheggiati incustoditi nei padiglioni espositivi. All'uscita dello stand espositivo gli autoveicoli elettrici dovranno essere sorvegliati dai vigili del fuoco volontari. Non è permesso caricare veicoli elettrici e ibridi nei padiglioni espositivi. Lo stato di carica del dispositivo di accumulo di energia non deve superare il 20% della capacità.

I veicoli con celle a combustibile e / o i veicoli a gas possono essere introdotti nei padiglioni solo se privi di gas/celle a combustibile.

A seconda del tipo dell'autoveicolo ed il luogo, nel quale verrà esposto, possono rendersi necessari ulteriori requisiti che verranno definiti di caso in caso. Per i necessari preparativi vi preghiamo di informarci a tempo comunicandoci la data precisa per la presentazione del veicolo, comunque due giorni lavorativi prima, che essa avvenga. Per concordare la data di presentazione, con il nostro servizio antincendio, per i veicoli elettrici o funzionanti con altre tecnologie alternative di propulsione, vogliate mettervi in contatto telefonicamente al seguente numero +49 211 4560-118 o via e-mail: Feuerwehr@messe-duesseldorf.de

4.4.1.6 Oggetti volanti e veicoli aerei senza equipaggio

È vietato nel Comprensorio Fieristico di Düsseldorf l'uso o l'impiego di palloni sospesi o di aeromodelli (per esempio dirigibili) ed aeromobili a pilotaggio remoto (Per esempio droni, quadricotteri). In qualità di proprietario, la Messe Düsseldorf non rilascia permessi per questi aeromobili. Solo in casi del tutto eccezionali ed in contrasto con il divieto generale, può essere concesso un permesso, se vengono garantiti, il servizio aereo, la tutela dei diritti della personalità ed i diritti d'autore da parte di terzi. A tal fine, è necessaria una separazione strutturale tra la zona di volo e quella accessibile alle persone. Inoltre è richiesta l'approvazione di tutti gli espositori adiacenti all'area di volo e, se necessario, l'autorizzazione dell'autorità di controllo di volo.

4.4.1.10 Pistole a spruzzo, smalti, colori contenenti solventi e detergenti

In tutti i padiglioni della fiera è interdetta la lavorazione di prodotti o colori contenenti solventi. È vietato l'uso di spruzzatori o nebulizzatori anche usando altri prodotti. Non è ammesso nei padiglioni l'uso di materiale infiammabile per uso detergente. Detergenti che contengono sostanze dannose alla salute, devono essere adoperati conformemente alle disposizioni vigenti.

4.5.1 Uscite e vie di fuga per stand di grandi dimensioni

Nello stand espositivo, la distanza di ogni punto fino alla fine dello stand non deve essere superiore ai 20,00 m in linea di marcia. Gli stand e/o i singoli vani sulla superficie dello stand, con una superficie superiore a 100 m² devono presentare almeno due uscite separate, i cui punti di partenza dovranno essere predisposti con una reciproca distanza di almeno 5,00 m (vedi anche punto 4.6.2). Le scale con un punto di partenza e finale comune non assolvono tale requisito. Nei corridoi stabiliti dalla progettazione non sono permesse sopraelevazioni o costruzioni varie. Le strutture degli stand devono essere disposte in modo tale da garantire la facilità di identificazione ed il raggiungimento delle uscite. Le uscite di emergenza devono essere segnalate secondo la normativa tecnica per i luoghi di lavoro, ASR A1.3 "Segnalazioni di sicurezza e/o sanitarie sul lavoro" e DIN EN ISO 7010.

Non è permesso caricare veicoli elettrici e ibridi nei padiglioni espositivi. Lo stato di carica del dispositivo di accumulo di energia non deve superare il 20% della capacità.

I veicoli con celle a combustibile e / o i veicoli a gas possono essere introdotti nei padiglioni solo se privi di gas/celle a combustibile.

A seconda del tipo dell'autoveicolo ed il luogo, nel quale verrà esposto, possono rendersi necessari ulteriori requisiti che verranno definiti di caso in caso. Per i necessari preparativi vi preghiamo di informarci a tempo comunicandoci la data precisa per la presentazione del veicolo, comunque due giorni lavorativi prima, che essa avvenga. Per concordare la data di presentazione, con il nostro servizio antincendio, per i veicoli elettrici o funzionanti con altre tecnologie alternative di propulsione, vogliate mettervi in contatto telefonicamente al seguente numero +49 211 4560-118 o via e-mail: Feuerwehr@messe-duesseldorf.de

4.4.1.6 Oggetti volanti e veicoli aerei senza equipaggio (droni)

È vietato nel Comprensorio Fieristico di Düsseldorf l'uso o l'impiego di palloni sospesi o di aeromodelli (per esempio dirigibili) ed aeromobili a pilotaggio remoto (Per esempio droni, quadricotteri). In qualità di proprietario, la Messe Düsseldorf non rilascia permessi per questi aeromobili. Solo in casi del tutto eccezionali ed in contrasto con il divieto generale, può essere concesso un permesso, se vengono garantiti, il servizio aereo, la tutela dei diritti della personalità ed i diritti d'autore da parte di terzi. A tal fine, è necessaria una separazione strutturale tra la zona di volo e quella accessibile alle persone. Inoltre è richiesta l'approvazione di tutti gli espositori adiacenti all'area di volo e, se necessario, l'autorizzazione dell'autorità di controllo di volo. Le riprese fotografiche e cinematografiche con droni sono possibili solo tramite un partner convenzionato della fiera, al fine di garantire il rispetto delle condizioni quadro necessarie.

4.4.1.10 Pistole a spruzzo, smalti, colori contenenti solventi e detergenti

In tutti i padiglioni della fiera è interdetta la lavorazione di prodotti o colori contenenti solventi. È vietato l'uso di spruzzatori o nebulizzatori anche usando altri prodotti. Non è consentito l'uso di liquidi infiammabili per la pulizia all'interno dei padiglioni. Detergenti che contengono sostanze dannose alla salute, devono essere adoperati conformemente alle disposizioni vigenti.

4.5.1 Uscite e vie di fuga per stand di grandi dimensioni

Nello stand espositivo, la distanza di ogni punto fino alla fine dello stand non deve essere superiore ai 20,00 m in linea di marcia. Gli stand e/o i singoli vani sulla superficie dello stand, con una superficie superiore a 100 m² devono presentare almeno due uscite separate, i cui punti di partenza dovranno essere predisposti con una reciproca distanza di almeno 5,00 m (vedi anche punto 4.6.2). Le scale con un punto di partenza e finale comune non assolvono tale requisito. Nei corridoi stabiliti dalla progettazione non sono permesse sopraelevazioni o costruzioni varie. Le strutture degli stand devono essere disposte in modo tale da garantire la facilità di identificazione ed il raggiungimento delle uscite. Le uscite di emergenza devono essere segnalate secondo la normativa tecnica per i luoghi di lavoro, ASR A2.3 "Segnalazioni di sicurezza e/o sanitarie sul lavoro" e DIN EN ISO 7010.

4.5.2 Porte, blocchi all'accesso

Non è permesso l'uso di porte a vento, porte girevoli, porte con azionamento a codice, porte scorrevoli, nonché di altri dispositivi di blocco dell'accesso nelle uscite di emergenza. Porte a soffietto e porte scorrevoli sono ammesse solo per piccoli locali fino a 20 m² di superficie. Viene preferito l'impiego di porte rototraslanti. Le porte verso i passaggi di emergenza devono aprirsi in direzione della fuga. Dovrà essere garantita in qualsiasi momento l'apertura facile dall'interno ed in tutta l'ampiezza. Le porte non devono costituire un ostacolo nella corsia di un padiglione o in un'uscita di emergenza.

4.7.9 Fondamenta, buche, pozzetti

Gli espositori che necessitano di fondamenta, buche o pozzetti per i loro prodotti d'esposizione, sono tenuti a presentare a tempo debito alla Fiera di Düsseldorf i disegni e la documentazione necessari alla verifica delle condizioni locali. Nelle vicinanze dei lati dei padiglioni dove sono situati i servizi, nonché nel padiglione 6.1, primo piano, 7.0 - 7.2 e in parti dei padiglioni 3, 4, 8, 10, 11 e 13 non è consentito realizzare fondamenta o buche. Le ordinazioni di questi lavori devono essere indirizzate esclusivamente alla Fiera di Düsseldorf.

4.8.3.5 Uscite - Vie di fuga nell'Aria all'Aperto

La distanza delle vie di fuga in ogni punto della costruzione di uno stand chiuso, fino alle loro uscite all'aperto, non deve mai superare la lunghezza di 30 m linea di percorso. Scale o rampe agli ingressi e alle uscite non devono sporgere nelle vie di transito e di fuga.

Non è consentita in Fiera l'installazione di tende e roulotte/camper per il campeggio o per dormire. Non è permesso costruire capannoni a sostentamento pneumatico. Le norme in materia di altezze del montaggio, No. 4.3, sono valide anche per le strutture esterne. Gli stand eretti nell'Aria all'Aperto devono mantenere una distanza minima di 5 metri dai Padiglioni/Edifici.

4.9.1 Domanda di autorizzazione per le costruzioni a due piani

Un permesso di costruzione a due piani può essere concesso solo in misura limitata e con il solo consenso del servizio tecnico competente della Società Fieristica. La richiesta di costruzione dovrà essere inoltrata, immediatamente dopo il rilascio dell'approvazione dello stand, tramite il Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "Autorizzazione per costruzioni speciali". **Nei padiglioni 6.1, primo piano, e 7.0 - 7.2 non è possibile realizzare costruzioni a due piani.**

Al più tardi entro l'inizio della costruzione, dovrà essere nominata una persona responsabile di tutte le fasi dell'evento (montaggio/tempo impiegato/smottaggio) con il nome e numero di cellulare, che si troverà presso lo stand / nell' area dell'evento.

4.5.2 Porte, blocchi all'accesso

Non è permesso l'uso di porte a vento, porte girevoli, porte con azionamento a codice, porte scorrevoli, nonché di altri dispositivi di blocco dell'accesso nelle uscite di emergenza. Porte a soffietto e porte scorrevoli sono ammesse solo per piccoli locali fino a 20 m² di superficie. Viene preferito l'impiego di porte rototraslanti. Le porte verso i passaggi di emergenza devono aprirsi in direzione della fuga. Dovrà essere garantita in qualsiasi momento l'apertura facile dall'interno ed in tutta l'ampiezza. Le porte non devono costituire un ostacolo nella corsia di un padiglione o in un'uscita di emergenza. **I requisiti delle norme EN 179 e DIN EN 1125 devono essere rispettati in fase di progettazione delle porte delle uscite di emergenza.**

4.7.9 Fondamenta, buche, pozzetti

Gli espositori che necessitano di fondamenta, buche o pozzetti per i loro prodotti d'esposizione, sono tenuti a presentare a tempo debito alla Fiera di Düsseldorf i disegni e la documentazione necessari alla verifica delle condizioni locali. Nelle vicinanze dei lati dei padiglioni dove sono situati i servizi, nonché nel padiglione 6.1, primo piano, 7.0 - 7.2 e in parti dei padiglioni 3, 4, 8a, 8b, 10, 11 e 13 non è consentito realizzare fondamenta o buche. Le ordinazioni di questi lavori devono essere indirizzate esclusivamente alla Fiera di Düsseldorf.

4.8.3.5 Uscite - Vie di fuga nell'Aria all'Aperto

La distanza delle vie di fuga in ogni punto della costruzione di uno stand chiuso, fino alle loro uscite all'aperto, non deve mai superare la lunghezza di 30 m linea di percorso. Scale o rampe agli ingressi e alle uscite non devono sporgere nelle vie di transito e di fuga.

Non è consentita in Fiera l'installazione di tende e roulotte/camper per il campeggio o per dormire. Non è permesso costruire capannoni a sostentamento pneumatico. Le norme in materia di altezze del montaggio, No. 4.3, sono valide anche per le strutture esterne. Gli stand eretti nell'Aria all'Aperto devono mantenere una distanza minima di 5 metri dai Padiglioni/Edifici.

Per gli edifici di altezza superiore a 5,00 m, la distanza di protezione dagli edifici esistenti della Messe Düsseldorf deve essere almeno pari all'altezza dell'edificio da realizzare.

4.9.1 Domanda di autorizzazione per le costruzioni a due piani

Un permesso di costruzione a due piani può essere concesso solo in misura limitata e con il solo consenso del servizio tecnico competente della Società Fieristica. La richiesta di costruzione dovrà essere inoltrata, immediatamente dopo il rilascio dell'approvazione dello stand, tramite il Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" alla voce "Autorizzazione per costruzioni speciali". **Nelle aree del padiglione Foyer Halle 1, 6.1, piano superiore, e 7.0 - 7.2, non sono ammesse costruzioni a due piani.**

Al più tardi entro l'inizio della costruzione, dovrà essere nominata una persona responsabile di tutte le fasi dell'evento (montaggio/tempo impiegato/smottaggio) con il nome e numero di cellulare, che si troverà presso lo stand / nell' area dell'evento.

4.9.2 Disposizioni per la sopraedificazione dello stand, distanze di sicurezza, altezza degli ambienti interni dello stand

Le porte di uscita e i portoni dei padiglioni non devono essere coperti con sovrastrutture e devono restare accessibili. Questo vale in particolare per le uscite di emergenza contrassegnate.

In tutti gli altri stand si possono effettuare sopraedificazioni fino al 50% della superficie dello stand e comunque per un totale di non più di 300 m² per caso. Se l'area sopraedificata è superiore a 30 m², la sovrastruttura deve essere dotata di un impianto antincendio a Sprinkler, da ordinare esclusivamente presso la Fiera di Düsseldorf. Vedi 4.4.2 e 4.7.7.

Tra due stand deve essere rispettata, nel settore a due piani, una distanza di sicurezza di almeno 5,00 m; il collegamento di stand vicini è possibile su accordo reciproco e con il rispetto dei limiti massimi di cui sopra. Le altezze libere degli interni nelle costruzioni a due piani devono essere almeno di 2.50, sia a pianterreno che al secondo piano. Costruzioni al limite della superficie dello stand con i vicini, devono essere tenute neutrali e pulite, e devono rientrare entro lo spettro cromatico colore bianco, grigio o beige, in modo tale che non vengano lesi gli interessi degli stand limitrofi.

Il pavimento del piano superiore deve essere chiuso.

5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico/quartiere fieristico

Qualora i lavori sullo stand fieristico/area della manifestazione debbano essere svolti da dipendenti appartenenti a diverse aziende, (in particolare nelle fasi di costruzione/smontaggio), è richiesto in caso di possibili rischi reciproci, un coordinamento da parte del responsabile dei lavori dello stand/ Capo montatore, ai sensi della Legge sulla Salute e Sicurezza sul Lavoro – ArbSchG e DGUV regolamento 1 (Assicurazione Legale Tedesca contro gli infortuni – Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung). Ciò vale in particolare, anche per i lavori eseguiti nello stand, dai fornitori di servizi della Società Fieristica. Inoltre devono essere rispettate ed attuate sul comprensorio fieristico, le misure necessarie per migliorare la sicurezza e la tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro secondo le norme europee EG-RL 89/391/EWG.

4.9.2 Disposizioni per la sopraedificazione dello stand, distanze di sicurezza, altezza degli ambienti interni dello stand

Le vie di fuga e di soccorso, le porte di uscita e i cancelli dei padiglioni dovranno essere mantenuti sgombri e accessibili in fase di costruzione. Questo vale in particolare per le uscite di emergenza contrassegnate.

In tutti gli altri stand si possono effettuare sopraedificazioni fino al 50% della superficie dello stand e comunque per un totale di non più di 300 m² per caso. Se l'area sopraedificata è superiore a 30 m², la sovrastruttura deve essere dotata di un impianto antincendio a Sprinkler, da ordinare esclusivamente presso la Fiera di Düsseldorf. Vedi 4.4.2 e 4.7.7.

Tra due stand deve essere rispettata, nel settore a due piani, una distanza di sicurezza di almeno 5,00 m; il collegamento di stand vicini è possibile su accordo reciproco e con il rispetto dei limiti massimi di cui sopra. Le altezze libere degli interni nelle costruzioni a due piani devono essere almeno di 2.50, sia a pianterreno che al secondo piano. Costruzioni al limite della superficie dello stand con i vicini, devono essere tenute neutrali e pulite, e devono rientrare entro lo spettro cromatico colore bianco, grigio o beige, in modo tale che non vengano lesi gli interessi degli stand limitrofi.

Il pavimento del piano superiore deve essere chiuso.

5.1.2 Coordinamento dei lavori dello stand fieristico/quartiere fieristico

Qualora i lavori sullo stand fieristico/area della manifestazione debbano essere svolti da dipendenti appartenenti a diverse aziende, (in particolare nelle fasi di costruzione/smontaggio), è richiesto in caso di possibili rischi reciproci, un coordinamento da parte del responsabile dei lavori dello stand/ Capo montatore, ai sensi della Legge sulla Salute e Sicurezza sul Lavoro – ArbSchG e DGUV regolamento 1 (Assicurazione Legale Tedesca contro gli infortuni – Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung). Ciò vale in particolare, anche per i lavori eseguiti nello stand, dai fornitori di servizi della Società Fieristica. Inoltre dovrà essere osservato e implementato quanto richiesto per migliorare la sicurezza e la protezione della salute dei lavoratori durante il lavoro, in conformità con la direttiva 89/391/CEE e successive modifiche ed integrazioni durante i lavori nell'area espositiva.

5.3.1 Collegamenti alla rete elettrica

Ogni stand che deve essere provvisto di energia elettrica, riceve uno o più collegamenti con fusibile e contatore, ed inoltre una scatola dei fusibili con un interruttore principale ed un interruttore di sicurezza Fi (RCD), 30 mA, tuttavia solo fino a 63 Amp / 34 kW.

I seguenti valori limite di tensione nelle normali reti industriali vanno rispettati al momento d'installare utenze non lineari: fattore di distorsione (THD):<8% (rapporto fra i valori effettivi dell'oscillazione armonica e la prima armonica) e fattore di potenza $\cos \phi \geq 0,8$. L'installazione di questi collegamenti può essere eseguita solo dalla Fiera di Düsseldorf. Agli ordini effettuati con il modulo "Elettroinstallazione, Padiglione) o nell'Online Order System, è necessario allegare una pianta, dalla quale è possibile dedurre il posizionamento degli allacciamenti desiderati. Le valvoliere oltre 63 A/34 kW non possono essere messe a disposizione dalla Fiera. Il consumo di corrente viene calcolato in kW/h e determinato per mezzo di un contatore.

Per il collegamento dello stand all'erogazione di corrente nel padiglione viene calcolata una tassa base.

Per motivi di sicurezza l'erogazione di corrente viene disattivata a partire da un'ora dopo il termine della manifestazione nell'ultimo giorno di fiera.

5.3.2 Installazioni elettriche nello stand

Su ordinazione, i collegamenti elettrici principali degli stand vengono eseguiti dalla Messe Düsseldorf.

All'interno degli stand, possono essere eseguiti lavori di installazioni elettriche tramite personale proprio specializzato ma anche tramite ditte esterne, del settore, che hanno la concessione di operare in fiera secondo il regolamento VDE (vedi Nr. 5.3.3). Nelle esposizioni di macchine, l'interfaccia tra la Messe Düsseldorf e l'espositore sono i morsetti d'ingresso nel quadro elettrico ad armadio del pezzo d'esposizione, proprio di fronte all'interruttore generale del pezzo esposto. Condizione per poter attaccare la potenza di connessione richiesta è che l'interruttore principale del pezzo esposto, per quel che riguarda la corrente nominale e le caratteristiche dell'interruttore, sia costruito in base alla potenza ordinata. Le prese di questa interfaccia, di fronte all'interruttore principale, per alimentare altre parti dell'impianto, devono essere progettate e fissate in conformità alle norme vigenti o essere protette contro i cortocircuiti. Le prese su questa interfaccia, di fronte all'interruttore generale, che vengono usate per l'alimentazione interna del quadro elettrico ad armadio, devono essere attuate e fissate in conformità con le normative e devono essere protette. La funzione dell'interruttore principale e le installazioni nell'armadio elettrico e sul pezzo d'esposizione dopo l'interruttore centrale, rientra esclusivamente nella responsabilità del cliente. La verifica dei quadri elettrici sulla conformità dei requisiti richiesti, non rientra nella competenza della Messe Düsseldorf. **La fiera potrà eseguire su Vostra richiesta tutti i lavori d'installazione elettrica nel Vostro Stand.**

5.3.1 Collegamenti alla rete elettrica

Ogni stand che deve essere provvisto di energia elettrica, riceve uno o più collegamenti con fusibile e contatore, ed inoltre una scatola dei fusibili con un interruttore principale ed un interruttore di sicurezza Fi (RCD), 30 mA, tuttavia solo fino a 63 Amp / 34 kW. **I quadri elettrici, le scatole di distribuzione con interruttore principale e interruttori differenziali F della Messe Düsseldorf dovranno essere accessibili in qualsiasi momento all'interno dello stand.**

I seguenti valori limite di tensione nelle normali reti industriali vanno rispettati al momento d'installare utenze non lineari: fattore di distorsione (THD):<8% (rapporto fra i valori effettivi dell'oscillazione armonica e la prima armonica) e fattore di potenza $\cos \phi \geq 0,8$. L'installazione di questi collegamenti può essere eseguita solo dalla Fiera di Düsseldorf. Agli ordini effettuati con il modulo "Elettroinstallazione, Padiglione) o nell'Online Order System, è necessario allegare una pianta, dalla quale è possibile dedurre il posizionamento degli allacciamenti desiderati. Le valvoliere oltre 63 A/34 kW non possono essere messe a disposizione dalla Fiera. Il consumo di corrente viene calcolato in kW/h e determinato per mezzo di un contatore.

Per il collegamento dello stand all'erogazione di corrente nel padiglione viene calcolata una tassa base.

Per motivi di sicurezza l'erogazione di corrente viene disattivata a partire da un'ora dopo il termine della manifestazione nell'ultimo giorno di fiera.

5.3.2 Installazioni elettriche nello stand

Su ordinazione, i collegamenti elettrici principali degli stand vengono eseguiti dalla Messe Düsseldorf.

All'interno degli stand, possono essere eseguiti lavori di installazioni elettriche tramite personale proprio specializzato ma anche tramite ditte esterne, del settore, che hanno la concessione di operare in fiera secondo il regolamento VDE (vedi Nr. 5.3.3). Nelle esposizioni di macchine, l'interfaccia tra la Messe Düsseldorf e l'espositore sono i morsetti d'ingresso nel quadro elettrico ad armadio del pezzo d'esposizione, proprio di fronte all'interruttore generale del pezzo esposto. Condizione per poter attaccare la potenza di connessione richiesta è che l'interruttore principale del pezzo esposto, per quel che riguarda la corrente nominale e le caratteristiche dell'interruttore, sia costruito in base alla potenza ordinata. Le prese di questa interfaccia, di fronte all'interruttore principale, per alimentare altre parti dell'impianto, devono essere progettate e fissate in conformità alle norme vigenti o essere protette contro i cortocircuiti. Le prese su questa interfaccia, di fronte all'interruttore generale, che vengono usate per l'alimentazione interna del quadro elettrico ad armadio, devono essere attuate e fissate in conformità con le normative e devono essere protette. La funzione dell'interruttore principale e le installazioni nell'armadio elettrico e sul pezzo d'esposizione dopo l'interruttore centrale, rientra esclusivamente nella responsabilità del cliente. **Il punto di trasferimento per tutte le uscite (prese, collegamenti CEE, ecc.) è sempre il quadro di distribuzione di Messe Düsseldorf. Messe Düsseldorf non effettuerà alcun ulteriore trasferimento all'interno dell'area dello stand.** La verifica dei quadri elettrici sulla conformità dei requisiti richiesti, non rientra nella competenza della Messe Düsseldorf.

5.6.1 Rumorosità delle macchine e carichi dinamici dei macchinari

Nell'interesse degli espositori e dei visitatori, la dimostrazione di macchine che generano rumore deve rimanere possibilmente limitata. La rumorosità al margine dello stand non deve superare i 70 dB (A). A riguardo è necessario osservare che il livello massimo di rumorosità non superi 50 dB (A) nel comprensorio fieristico all'esterno dei padiglioni. La messa in esercizio di macchine e apparecchiature che generano forze di spinta è consentita solo a condizione che non si trasmettano alla struttura dell'edificio. Si fa riferimento a DIN 1055 sezione 3, capoverso 8 e DIN 4024. [Viene fatto riferimento all'ordinanza Protezione dai Rumori e Vibrazioni del 6 Marzo 2007 \(BGBl I, pag 261\) nella sua versione attuale \(BGBl. 2768\).](#)

5.6.2 Disposizione legislativa sulla sicurezza dei Prodotti

In conseguenza alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) nella sua versione valida è possibile mettere di volta in volta sul mercato solo prodotti (§2 comma 22) ed impianti che necessitano un monitoraggio (§ 2 comma 30) che adempiono ai requisiti richiesti dalla norma VO, § 3 (1) o che sono stati prodotti in modo tale che giustamente regolamentati e secondo l'uso previsto non mettano in pericolo la sicurezza e la salute o altre tutele dei diritti elencati nella corrispondente norma VO. Nelle fiere e nelle esposizioni possono essere proposti anche prodotti che non corrispondono ai requisiti previsti dalla norma (§3 (1) e 3 (2)), purchè l'espositore in una locandina ben visibile, dichiara che il prodotto non soddisfa i requisiti previsti dalla norma e che potrà essere acquistato solo dopo che sarà dichiarato conforme. Come testo potrà essere usato quello seguente:

Questo prodotto nella versione qui presentato non corrisponde alle norme della Comunità Europea e può essere acquistato nell'area europea solo quando soddisferà i requisiti previsti dalle norme vigenti.

Presentare vuol dire offrire, installare o dimostrare prodotti a scopo pubblicitario o metterli sul mercato (§ 2 comma 2). Durante la dimostrazione di un prodotto è necessario prendere le dovute precauzioni per proteggere la sicurezza e la salute delle persone (§ 3 (5) Inciso 2). Su richiesta della Messe Düsseldorf è necessario attestare la sicurezza operativa dei prodotti presentati.

- a) Secondo il § 3 comma 13 – Disposizioni sui prodotti medici, le direttive sopra indicate valgono anche per questi prodotti.
- b) Per la operatività è valido il regolamento Macchine (Nona ordinanza sulla sicurezza dei prodotti) del 1993/12/05, nella versione vigente BGBl. 174. Secondo la citata delibera possono essere introdotte sul mercato solo macchine che dispongono del marchio CE. Ad esse deve essere allegata una dichiarazione di prodotto in conformità delle disposizioni legislative Europee secondo l'allegato II, parte I, sezione A delle direttive 2006/42/EG.
- c) Inoltre, per la nautica da diporto, è valida la 10° Ordinanza sulla messa a disposizione e la circolazione di imbarcazioni sportive e la commercializzazione di imbarcazioni sportive (10ma ProdSV) del 09.07.2004, BGBl. 1605, nella versione vigente [FLG. 2178](#)
- d) e per dispositivi per la protezione individuale, 8va ordinanza sulla sicurezza dei prodotti (regolamento relativo alla fornitura di dispositivi di protezione individuale sul mercato) del 20.02.1997, BGBl. 316 applicabile nella versione vigente [2178](#). Per informazioni si prega di contattare il Governo Regionale di Düsseldorf (Vedi sezione 5.6.2.2 di queste Direttive Tecniche.

5.6.1 Rumorosità delle macchine e carichi dinamici dei macchinari

Nell'interesse degli espositori e dei visitatori, la dimostrazione di macchine che generano rumore deve rimanere possibilmente limitata. La rumorosità al margine dello stand non deve superare i 70 dB (A). A riguardo è necessario osservare che il livello massimo di rumorosità non superi 50 dB (A) nel comprensorio fieristico all'esterno dei padiglioni. La messa in esercizio di macchine e apparecchiature che generano forze di spinta è consentita solo a condizione che non si trasmettano alla struttura dell'edificio. Si fa riferimento a DIN 1055 sezione 3, capoverso 8 e DIN 4024. [Si fa riferimento alla Ordinanza sulla protezione dal rumore e dalle vibrazioni sul lavoro \(Vibrationsschutzverordnung\) del 6 marzo 2007 \(Gazzetta ufficiale federale I p. 261\) e successive modifiche ed integrazioni.](#)

5.6.2 Disposizione legislativa sulla sicurezza dei Prodotti

In conseguenza alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) nella sua versione valida è possibile mettere di volta in volta sul mercato solo prodotti (§2 comma 22) ed impianti che necessitano un monitoraggio (§ 2 comma 30) che adempiono ai requisiti richiesti dalla norma VO, § 3 (1) o che sono stati prodotti in modo tale che giustamente regolamentati e secondo l'uso previsto non mettano in pericolo la sicurezza e la salute o altre tutele dei diritti elencati nella corrispondente norma VO. Nelle fiere e nelle esposizioni possono essere proposti anche prodotti che non corrispondono ai requisiti previsti dalla norma (§3 (1) e 3 (2)), purchè l'espositore in una locandina ben visibile, dichiara che il prodotto non soddisfa i requisiti previsti dalla norma e che potrà essere acquistato solo dopo che sarà dichiarato conforme. Come testo potrà essere usato quello seguente:

Questo prodotto nella versione qui presentato non corrisponde alle norme della Comunità Europea e può essere acquistato nell'area europea solo quando soddisferà i requisiti previsti dalle norme vigenti.

Presentare vuol dire offrire, installare o dimostrare prodotti a scopo pubblicitario o metterli sul mercato (§ 2 comma 2). Durante la dimostrazione di un prodotto è necessario prendere le dovute precauzioni per proteggere la sicurezza e la salute delle persone (§ 3 (5) Inciso 2). Su richiesta della Messe Düsseldorf è necessario attestare la sicurezza operativa dei prodotti presentati.

- a) Secondo il § 3 comma 13 – Disposizioni sui prodotti medici, le direttive sopra indicate valgono anche per questi prodotti.
- b) Per la operatività è valido il regolamento Macchine (Nona ordinanza sulla sicurezza dei prodotti) del 1993/12/05, nella versione vigente BGBl. 174. Secondo la citata delibera possono essere introdotte sul mercato solo macchine che dispongono del marchio CE. Ad esse deve essere allegata una dichiarazione di prodotto in conformità delle disposizioni legislative Europee secondo l'allegato II, parte I, sezione A delle direttive 2006/42/EG.
- c) Inoltre, per la nautica da diporto, è valida la 10° Ordinanza sulla messa a disposizione e la circolazione di imbarcazioni sportive e la commercializzazione di imbarcazioni sportive (10ma ProdSV) del 09.07.2004, BGBl. 1605, nella versione vigente.
- d) e per dispositivi per la protezione individuale, 8va ordinanza sulla sicurezza dei prodotti (regolamento relativo alla fornitura di dispositivi di protezione individuale sul mercato) del 20.02.1997, BGBl. 316 applicabile nella versione vigente. Per informazioni si prega di contattare il Governo Regionale di Düsseldorf (Vedi sezione 5.6.2.2 di queste Direttive Tecniche.

5.6.2.2 Procedura di controllo

Gli strumenti tecnici di lavoro esposti verranno ispezionati, riguardo alla loro protezione incidenti ed alla loro sicurezza tecnica, dalle autorità competenti (il Capo del distretto regionale di Düsseldorf, Dezernat 55, 2, Technischer Arbeitsschutz/Produktsicherheit, Außenstelle Essen, Ruhrallee 55 – 57, 45138 Essen, Deutschland, Tel.: +49 211 475-9505, Fax: +49 211 475-9025, Mail: poststelle@brd.nrw.de). All'ispezione parteciperà eventualmente la relativa commissione dell'assicurazione antinfortunistica di categoria che controllerà l'osservanza delle disposizioni di sicurezza. Per il controllo del marchio CE da parte dell'autorità competente è necessario tenere a portata di mano allo stand la dichiarazione di conformità dell'UE o quella della casa produttrice. In caso di dubbio gli espositori dovrebbero mettersi in contatto con l'Ufficio responsabile per tempo, prima dell'inizio della manifestazione. Se vengono constatate ad postum gravi violazioni delle prescrizioni, l'esposizione può essere eventualmente interdetta.

5.6.3.4 Überwachung

Die erforderlichen Abnahmebescheinigungen sind während der Veranstaltung für das Aufsichtsamt bereitzuhalten. Auskünfte erteilt die Bezirksregierung Düsseldorf Abteilung 5, Postfach 30 08 56, 40408 Düsseldorf, Tel. +49 201 27670 als die zuständige Aufsichtsbehörde.

5.6.4 Vapori, gas, aerosol e polveri

I vapori, gas, aerosol e polveri combustibili, dannosi alla salute o che disturbano il pubblico, emessi dai prodotti e dalle apparecchiature esposti, non devono essere immessi nei padiglioni. Essi devono essere condotti direttamente nell'atmosfera attraverso tubazioni ignifughe, vedi n. 5.6.5. Per i dettagli si rimanda alla legge federale contro l'inquinamento nella versione del 29.9.2002, BGBl I, 2002, S. 3820, nel corrispettivo testo valido così anche alla corrispettiva valida versione del regolamento di sicurezza del lavoro del 27.09.2002, BGBl. S. 3777.

5.7.1.3 Allestimento e manutenzione

Per l'installazione e la manutenzione di impianti di GNL sono da osservare le "Norme tecniche per il Gas Liquido" DVFG-TRF 2012 (Editore: DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Associazione Tedesca dei settori Gas ed Acqua) e la DVFG Deutscher Verband Flüssiggase e.V. (Associazione Tedesca Gas Liquido) così anche il regolamento DGUV 79 e 80 „Impiego del gas liquido“. Rispettare le disposizioni di cui al punto 5.7.1.1. Insieme alla domanda di autorizzazione, il gestore dell'impianto dovrà redarre e presentare un documento relativo alla protezione contro l'esplosione ai sensi degli artt. 3 e 5 del regolamento sulla sicurezza di funzionamento (Betriebsicherheitsverordnung). L'intero impianto deve essere collaudato da un (esperto) secondo DGUV-norma 310-005.

5.7.1.4 Disposizione sugli apparecchi a pressione

Le norme contenute nella Disposizione sulla sicurezza di esercizio e la Disposizione sugli apparecchi a pressione del 27.9.2002 (BGBl. I - Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag. 3806) nella versione in vigore al momento sono vincolanti e vanno rispettate.

5.6.2.2 Procedura di controllo

Gli strumenti tecnici di lavoro esposti verranno ispezionati, riguardo alla loro protezione incidenti ed alla loro sicurezza tecnica, dalle autorità competenti (Bezirksregierung Düsseldorf (il Capo del distretto regionale di Düsseldorf), Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, Tel: +49 211 475-0, Fax: +49 211 475-2671, Mail: poststelle@brd.nrw.de). All'ispezione parteciperà eventualmente la relativa commissione dell'assicurazione antinfortunistica di categoria che controllerà l'osservanza delle disposizioni di sicurezza. Per il controllo del marchio CE da parte dell'autorità competente è necessario tenere a portata di mano allo stand la dichiarazione di conformità dell'UE o quella della casa produttrice. In caso di dubbio gli espositori dovrebbero mettersi in contatto con l'Ufficio responsabile per tempo, prima dell'inizio della manifestazione. Se vengono constatate ad postum gravi violazioni delle prescrizioni, l'esposizione può essere eventualmente interdetta.

5.6.3.4 Controllo

Durante la manifestazione i necessari certificati di collaudo devono essere tenuti a disposizione dell'Aufsichtsamt (Ufficio Controlli). Le informazioni vengono fornire da Bezirksregierung Düsseldorf, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, Tel.: +49 211 475-0, Fax: +49 211 475-2671, Mail: poststelle@brd.nrw.de, quale autorità competente.

5.6.4 Vapori, gas, aerosol e polveri

Non dovranno essere emessi nei padiglioni vapori, gas, aerosol e polveri infiammabili, nocivi e caldi generati dagli oggetti esposti e dalle attrezzature, o che rechino disturbo al pubblico. Essi devono essere condotti direttamente nell'atmosfera attraverso tubazioni ignifughe, vedi n. 5.6.5. Per i dettagli si rimanda alla legge federale contro l'inquinamento nella versione del 29.9.2002, BGBl I, 2002, S. 3820, nel corrispettivo testo valido così anche alla corrispettiva valida versione del regolamento di sicurezza del lavoro del 27.09.2002, BGBl. S. 3777.

5.7.1.3 Allestimento e manutenzione

Per l'installazione e la manutenzione di impianti di GNL sono da osservare le "Norme tecniche per il Gas Liquido" DVFG-TRF 2012 (Editore: DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Associazione Tedesca dei settori Gas ed Acqua) e la DVFG Deutscher Verband Flüssiggase e.V. (Associazione Tedesca Gas Liquido) così anche il regolamento DGUV 79 e 80 „Impiego del gas liquido“. Rispettare le disposizioni di cui al punto 5.7.1.1. Insieme alla domanda di autorizzazione, il gestore dell'impianto dovrà redarre e presentare un documento relativo alla protezione contro l'esplosione ai sensi degli artt. 3 e 5 del regolamento sulla sicurezza di funzionamento (Betriebsicherheitsverordnung) del 3.2.2015. L'intero impianto deve essere collaudato da un (esperto) secondo DGUV-norma 310-005.

5.7.1.4 Disposizione sugli apparecchi a pressione

Le norme contenute nella Disposizione sulla sicurezza di esercizio e la Disposizione sugli apparecchi a pressione del 3.2.2015 (BGBl. I - Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag. 3806) nella versione in vigore al momento sono vincolanti e vanno rispettate.

5.7.2 Liquidi infiammabili

5.7.2.1 Stoccaggio ed impiego

L'immagazzinamento e l'impiego di liquidi infiammabili (vedi regolamento di sicurezza operativa del 27.9.2002, BGBl. I, S. 3777) nei padiglioni espositivi e sull'area all'aperto è proibito, previa autorizzazione scritta della Messe Düsseldorf. L'autorizzazione per l'immagazzinaggio e l'impiego di liquidi infiammabili, necessari per l'operatività e la presentazione di merci esposte, potrà essere concessa. La richiesta corrispondente di autorizzazione "Erlaubnis Antrag für brennbare Flüssigkeiten – Domanda di autorizzazione per l'uso di liquidi infiammabili" dovrà essere effettuata, compilando un modulo sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" sottoponendola, corredata di una scheda dati di sicurezza, alla Società Fieristica. Devono essere utilizzati manichini per scopi pubblicitari e decorativi.

5.7.2.2 Stoccaggio del materiale

Su richiesta e solamente per l'uso nello stand può essere rilasciata l'autorizzazione di poter tenere nello stand solamente il quantitativo di materiale liquido infiammabile necessario per un solo giorno. Nella domanda per l'autorizzazione deve essere specificata la quantità giornaliera richiesta.

5.7.2.3 Serbatoi di riserva

Il fabbisogno giornaliero deve essere conservato in serbatoi infrangibili ed in caso di necessità accessibili. Essi devono essere protetti dall'accesso da parte di persone non addette. I serbatoi di riserva devono essere conservati in recipienti di raccolta ignifughi.

5.7.2.5 Obblighi per l'esercizio

Gli impianti che sono azionati o per la cui dimostrazione vengano usati liquidi infiammabili, devono essere provvisti di appositi recipienti di raccolta ignifughi sotto i bocchettoni di riempimento nonché in tutti i punti in cui potrebbe fuoriuscire del liquido. I liquidi infiammabili fuoriusciti, a causa del pericolo di incendio e di esplosione, devono essere subito tolti dai recipienti di raccolta a smaltiti senza creare pericoli.

5.7.2.6 Travaso di liquidi

Poiché il travaso di liquidi è un'operazione particolarmente pericolosa, è necessario procedere con particolare cura e cautela. Eventuali liquidi versati o macchie causate da perdite dei contenitori devono essere assorbiti e smaltiti immediatamente. A tale scopo si deve tenere sempre a disposizione nello stand quanto necessario a tale scopo (contenitore per la raccolta o materiale da spargere).

5.7.2.7 Contenitori vuoti

I contenitori vuoti, nei quali erano conservati liquidi infiammabili, non devono essere conservati o stoccati nel padiglione. I contenitori vuoti devono potere emettere gas in un luogo sicuro.

5.7.2 Sostanze pericolose per l'acqua/liquidi infiammabili

5.7.2.1 Stoccaggio ed impiego

Lo stoccaggio e l'utilizzo di liquidi infiammabili (si veda l'Ordinanza sulla sicurezza industriale e la salute (Betriebssicherheitsverordnung) del 03.02.2015, Gazzetta ufficiale federale I, p. 3777 nei padiglioni e nell'area espositiva sono vietati senza previa autorizzazione scritta di Messe Düsseldorf. L'autorizzazione per l'immagazzinaggio e l'impiego di liquidi infiammabili, necessari per l'operatività e la presentazione di merci esposte, potrà essere concessa. La richiesta corrispondente di autorizzazione "Erlaubnis Antrag für brennbare Flüssigkeiten – Domanda di autorizzazione per l'uso di liquidi infiammabili" dovrà essere effettuata, compilando un modulo sul Sistema di Ordinazione Online "Online Order System" sottoponendola, corredata di una scheda dati di sicurezza, alla Società Fieristica. Devono essere utilizzati manichini per scopi pubblicitari e decorativi.

5.7.2.2 Stoccaggio del materiale

Dopo aver ottenuto l'autorizzazione, è possibile autorizzare l'utilizzo di liquidi infiammabili solo per un giorno presso uno stand. Nella domanda per l'autorizzazione deve essere specificata la quantità giornaliera richiesta.

5.7.2.3 Serbatoi di riserva

Il fabbisogno giornaliero dovrà essere conservato in fusti chiusi, infrangibili e accessibili per un'efficace azione di emergenza. Essi devono essere protetti dall'accesso da parte di persone non addette. I serbatoi di riserva devono essere conservati in recipienti di raccolta ignifughi.

5.7.2.5 Obblighi per l'esercizio

Gli impianti che utilizzano liquidi infiammabili dovranno essere dotati di contenitori di raccolta non infiammabili in corrispondenza dei bocchettoni di riempimento e in tutti i punti in cui i liquidi possono fuoriuscire. I liquidi infiammabili fuoriusciti, a causa del pericolo di incendio e di esplosione, devono essere subito tolti dai recipienti di raccolta a smaltiti senza creare pericoli.

5.7.2.6 Travaso di liquidi

Poiché il rifornimento di liquidi infiammabili rappresenta un momento particolare di pericolo, è necessario prestare la massima attenzione e cautela durante tale processo. Eventuali liquidi versati o macchie causate da perdite dei contenitori devono essere assorbiti e smaltiti immediatamente. A tale scopo si deve tenere sempre a disposizione nello stand quanto necessario a tale scopo (contenitore per la raccolta o materiale da spargere).

5.7.2.7 Contenitori vuoti

I contenitori vuoti che contengono liquidi infiammabili non dovranno essere conservati o immagazzinati nel padiglione. I contenitori vuoti devono potere emettere gas in un luogo sicuro.

5.8 Amianto ed altre sostanze pericolose

E' vietato l'impiego e l'uso di materiali da costruzione e prodotti contenenti amianto, nonché di altre sostanze pericolose. Tale divieto si fonda sulla legge per la protezione dalle sostanze pericolose (legge sui prodotti chimici) del 20.6.2002, BGBl I, pag. 2090, nella versione rispettivamente in vigore, in associazione al Chemikalien Verbotsverordnung (disposizione di divieto di sostanze chimiche) nella pubblicazione del 13.06.2003 (Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag. 1151) e del Gefahrstoffverordnung (disposizione sulle sostanze pericolose) del 23.12.2004, (Gazzetta Ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag.3758) nella versione in vigore al momento.

5.9.1.1 Uso di sostanze radioattive

Chiunque usi delle sostanze radioattive, necessita dell'autorizzazione secondo il par. 7 della „Verordnung ueber den Schutz vor Schaeden durch ionisierende Strahlen“ – Disposizione sulla protezione da danni causati da raggi ionizzanti – (Strahlenschutzverordnung – Disposizione sulla protezione contro le radiazioni – StrlSchV) nella versione del 20.7.2001 (BGBl, I, S. 1714), nella versione in vigore al momento. Questo vale anche per l'esposizione. L'autorizzazione deve essere richiesta per iscritto presso l'ufficio competente per il luogo di esposizione. Se è già stata impartita un'autorizzazione, si prega di verificare se l'uso previsto con le sostanze radioattive sul comprensorio fieristico è legalmente autorizzato.

5.8 Emissioni di motori a gasolio, amianto ed altre sostanze pericolose

5.8.1 L'utilizzo di motori a gasolio nei padiglioni deve essere evitato e può essere effettuato solo se dotati di filtri antiparticolato. I veicoli e le attrezzature di lavoro che vengono utilizzati nel padiglione per un periodo più lungo rispetto a quello richiesto per l'ingresso o all'uscita dal padiglione dovranno essere dotati di un sistema di riduzione degli ossidi di azoto.

5.8.2 E' vietato l'impiego e l'uso di materiali da costruzione e prodotti contenenti amianto, nonché di altre sostanze pericolose. Il testo di riferimento è la Legge sulla protezione dalle sostanze pericolose (Chemikaliengesetz) del 28 agosto 2013, Gazzetta ufficiale federale I, pagg. 3498, 3991, e successive modifiche ed integrazioni, insieme all'Ordinanza sul divieto dei prodotti chimici (Chemikalien Verbotsverordnung) del 20 gennaio 2017, Gazzetta ufficiale federale I, pag. 94 e all'Ordinanza sulle sostanze pericolose (Gefahrstoffverordnung) del 26 novembre 2010, Gazzetta ufficiale federale I, pagg. 1643, 1644, e successive modifiche.

5.9.1.1 Uso di sostanze radioattive

Chiunque manipoli sostanze radioattive deve rispettare le disposizioni dell'Ordinanza sulla protezione dagli effetti nocivi delle radiazioni ionizzanti (Strahlenschutzverordnung – StrlSchV) del 29 novembre 2018 (Gazzetta ufficiale federale I p. 2034) e successive modifiche. Questo vale anche per l'emissione di tali sostanze. Eventuali permessi dovranno essere richiesti per iscritto all'autorità responsabile del luogo dell'esposizione. (Bezirksregierung Düsseldorf, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, telefono: +49 211 475-0, fax: +49 211 475-2671, e-mail: poststelle@brd.nrw.de). Messe Düsseldorf GmbH, dipartimento UT-S, dovrà sempre essere informata della manipolazione di materiali radioattivi nell'area espositiva. Dovrà essere presentato il relativo permesso. Se non è possibile presentare il relativo permesso, dovrà essere fornita una spiegazione del perché tale permesso non sia necessario. Messe Düsseldorf GmbH si riserva il diritto di proibire la manipolazione di materiali radioattivi nei suoi locali in casi giustificati.

5.9.1.2 Domande di autorizzazione

Le domande di autorizzazione devono essere inoltrate a tempo debito (almeno 12 settimane prima dell'inizio della manifestazione) in quadrupla copia e devono essere corredate di almeno:

1. Informazioni sul richiedente, allegando un certificato di buona condotta rilasciato dalla polizia, risp. una dichiarazione dell'autorità competente.
2. Informazioni sulle persone presenti allo stand e responsabili durante la manifestazione, in grado di fornire informazioni, allegando un certificato di buona condotta rilasciato dalla polizia oppure una dichiarazione dell'autorità responsabile.
3. Informazioni su altre persone, che dovrebbero essere impegnate con l'uso delle sostanze radioattive.
4. Descrizione delle sostanze radioattive.
5. Descrizione del rivestimento e della schermatura (certificato della prova di ermeticità), dosaggio.
6. Descrizione dell'uso previsto ev. corredata di disegni, dai quali risulta il tipo d'impiego delle sostanze radioattive.
7. Luogo per l'impiego previsto (padiglione, stand/schizzo).
8. Dispositivi di protezione, misure protettive ed apparecchi per la misurazione (conferma della disponibilità di una zona di controllo o meno).
9. Inizio e presumibile durata dell'impiego previsto, incluso il periodo per il montaggio e di smontaggio nonché per lo stoccaggio della sostanza radioattiva usata.
10. Indicazioni riguardanti le prevenzioni per l'adempimento degli obblighi legali in riferimento al risarcimento dei danni.

L'autorizzazione da parte delle autorità locali è obbligatoria per tutti gli espositori.

L'Ufficio responsabile del luogo di esposizione Düsseldorf che concede l'autorizzazione è il Capo del distretto regionale di [Düsseldorf, Dezernat 55 – Arbeitsschutz, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.](#)

Presso tale ufficio possono essere richiesti i moduli per la domanda di autorizzazione secondo il par. 7 della Disposizione sulla protezione contro le radiazioni con relative esplicazioni.

5.9.2 Impianti per raggi X e radiazioni perturbatrici

Bisogna osservare la [Verordnung ueber den Schutz vor Schaeden durch Roentgenstrahlen – Disposizione sulla protezione da danni in seguito a raggi X \(RoeV, dell'8.1.1987, nella versione di 30.4.2003, Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag. 604\) nella versione valida.](#) L'esercizio degli impianti a raggi X e radiazioni perturbatrici è soggetto all'obbligo di autorizzazione e segnalazione, secondo i par. 3, 4, 5, 8 della RoeV. L'Ufficio responsabile per il luogo d'esposizione Düsseldorf è il Capo del distretto regionale di Düsseldorf, reparto 5 Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, presso il quale vanno presentate le domande o segnalazioni in triplice copia, almeno 4 settimane prima dell'inizio della manifestazione.

5.9.1.2 Domande di autorizzazione

Le domande di autorizzazione devono essere inoltrate a tempo debito (almeno 12 settimane prima dell'inizio della manifestazione) in quadrupla copia e devono essere corredate di almeno:

1. Informazioni sul richiedente, allegando un certificato di buona condotta rilasciato dalla polizia, risp. una dichiarazione dell'autorità competente.
2. Informazioni sulle persone presenti allo stand e responsabili durante la manifestazione, in grado di fornire informazioni, allegando un certificato di buona condotta rilasciato dalla polizia oppure una dichiarazione dell'autorità responsabile.
3. Informazioni su altre persone, che dovrebbero essere impegnate con l'uso delle sostanze radioattive.
4. Descrizione delle sostanze radioattive.
5. Descrizione del rivestimento e della schermatura (certificato della prova di ermeticità), dosaggio.
6. Descrizione dell'uso previsto ev. corredata di disegni, dai quali risulta il tipo d'impiego delle sostanze radioattive.
7. Luogo per l'impiego previsto (padiglione, stand/schizzo).
8. Dispositivi di protezione, misure protettive ed apparecchi per la misurazione (conferma della disponibilità di una zona di controllo o meno).
9. Inizio e presumibile durata dell'impiego previsto, incluso il periodo per il montaggio e di smontaggio nonché per lo stoccaggio della sostanza radioattiva usata.
10. Indicazioni riguardanti le prevenzioni per l'adempimento degli obblighi legali in riferimento al risarcimento dei danni.

L'autorizzazione da parte delle autorità locali è obbligatoria per tutti gli espositori.

L'Ufficio responsabile del luogo di esposizione Düsseldorf che concede l'autorizzazione è il Capo del distretto regionale di [Ruhrallee 55, 45138 Essen, Mail: \[Dezernat55@brd.nrw.de\]\(mailto:Dezernat55@brd.nrw.de\).](#)

Presso tale ufficio possono essere richiesti i moduli per la domanda di autorizzazione secondo il par. 7 della Disposizione sulla protezione contro le radiazioni con relative esplicazioni.

5.9.2 Impianti per raggi X e radiazioni perturbatrici

È necessario osservare l'[Ordinanza sulla protezione dagli effetti nocivi delle radiazioni ionizzanti \(\(Strahlenschutzverordnung – StrlSchV\)\) del 29 novembre 2018 \(Gazzetta ufficiale federale I p. 2034\) con successive modifiche ed integrazioni.](#) L'esercizio degli impianti a raggi X e radiazioni perturbatrici è soggetto all'obbligo di autorizzazione e segnalazione, secondo i par. 3, 4, 5, 8 della RoeV. L'Ufficio responsabile per il luogo d'esposizione Düsseldorf è il Capo del distretto regionale di Düsseldorf, reparto 5 Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, presso il quale vanno presentate le domande o segnalazioni in triplice copia, almeno 4 settimane prima dell'inizio della manifestazione.

5.9.3 Impianti laser

L'impiego di impianti Laser della classe 3R, 3B o 4 secondo il regolamento § 5 DGVV 11 e 12 "Radiazione Laser" deve essere denunciato presso le competenti Compagnie di Assicurazione contro gli Infortuni e presso le Autorità competenti per la tutela del lavoro. La segnalazione deve essere corredata dell'ordinazione scritta di un incaricato alla verifica dei dispositivi laser. L'ufficio responsabile della protezione antinfortunistica per il luogo d'esposizione Düsseldorf è il Bezirksregierung Düsseldorf, Department 5, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, al quale la segnalazione deve essere inviata almeno 4 settimane prima dell'inizio della manifestazione. Nel caso vengano impiegati impianti Laser le norme valide per la tutela del lavoro sono applicabili anche per i visitatori, § 37 SBauVO NRW. Durante la messa in esercizio bisogna inoltre rispettare l'informativa DGVV 203-036 e 203-037 „Apparecchiature Laser per spettacoli e a finalità di proiezione“. È necessario presentare all'Ente fiera una copia della segnalazione e del permesso. Dopo la loro installazione sul comprensorio fieristico, gli impianti laser delle categorie 3R, 3B o 4 devono essere omologati da una persona competente abilitata secondo il BetrSichV. (Betriebsicherheitsverordnung). Regolamento di Sicurezza aziendale. I rappresentanti della fiera possono essere presenti durante questa omologazione.

5.9.4 Apparecchi ad alta frequenza, impianti radio, apparecchi trasmissione senza filo

L'installazione e la messa in servizio di apparecchiature radio (ad es. W-LAN, radiomicrofoni) non è consentita. Se questo sarà assolutamente necessario per il funzionamento di qualsiasi pezzo d'esposizione, dovrà essere richiesta, in via eccezionale, un'autorizzazione della Messe Düsseldorf. Messe Düsseldorf esamina la domanda e, se necessario, la approva. Indipendentemente da un'eventuale autorizzazione della Messe Düsseldorf, il funzionamento di apparecchi di alta frequenza e apparecchiature radio, sono consentiti solo se sono conformi alla legge di telecomunicazione "Telekommunikationsgesetzes (TKG)" del 22.06.2004, BGBL. I, S. 1190 ed alla legge sulla compatibilità elettromagnetica (EMVG) del 18.09.1998, BGBL. I, S. 2882 nella corrispondente versione aggiornata. Cercapersona, impianti di microfono wireless, sistemi di radio ricetrasmittenti e apparecchiature di radiocomando a distanza potranno essere utilizzati solo se autorizzati dalla Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, Tulpenfeld 4, 53113 Bonn (vedi anche 8.22) "Autorità Tedesca di Regolamentazione per l'Elettricità, Gas, Telecomunicazione, Poste e Ferrovie - Tulpenfeld 4, 53113 Bonn).(vedi anche 8.22), vedi anche la legge che regola le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione del 31.01.2001, BGBL.I, pag 170. L'espositore è responsabile dell'ottenimento della suddetta autorizzazione, presso la Bundesnetzagentur – Autorità Tedesca di Regolamentazione che su richiesta dovrà essere fornita alla Messe Düsseldorf.

5.9.3 Impianti laser

Il documento di riferimento per l'utilizzo di sistemi laser è il documento 203-036 „Laser- Einrichtungen für Show- und Projektionsanwendungen“ (apparecchiature laser per applicazioni di spettacolo e proiezioni) della DGAV (Assicurazione obbligatoria tedesca contro gli infortuni). Si applicano di conseguenza le disposizioni della „Arbeitschutzverordnung zu künstlicher optischer Strahlung – OstrV“ (Ordinanza sulla salute e la sicurezza sul lavoro in materia di radiazioni ottiche artificiali) e le relative regole tecniche. L'utilizzo di apparecchiature laser di classe 3R, 3B o 4 richiede l'autorizzazione dell'ente fiera. A tal fine, almeno le seguenti informazioni dovranno essere fornite 4 settimane prima dell'inizio dell'evento:

- Dettagli tecnici sui laser utilizzati
- Classificazione secondo la norma DIN EN 60825-1, basata sulla radiazione accessibile emessa dal dispositivo laser come prodotto pronto all'uso (che diventa efficace verso l'esterno)
- Descrizione delle condizioni di utilizzo (tipo, entità e durata)
- Descrizione del luogo di posizionamento
- Rappresentazione delle aree coperte dal laser e del tipo di marcatura
- Descrizione dei rischi prevedibili durante l'utilizzo
- Descrizione delle misure di protezione tecniche e organizzative
- Nomina e certificazione dell'addetto alla protezione laser

Per le apparecchiature laser di classe 3R, 3B o 4, la conformità al valore limite di esposizione nel rispettivo sito di installazione per tutti gli effetti previsti deve essere dimostrata da una verifica della sicurezza eseguita da una persona competente indipendente. La verifica da parte di un responsabile della sicurezza laser non è sufficiente. I rappresentanti dell'ente fiera avranno la possibilità di essere presenti al momento del collaudo. A tal fine, il nome e i dati di contatto del collaudatore e l'orario del collaudo devono essere comunicati in anticipo. Il risultato del collaudo deve essere documentato. Il sistema laser può essere messo in funzione solo dopo essere stato sottoposto a verifica una volta verificato che è privo di difetti.

5.9.4 Apparecchi ad alta frequenza, impianti radio, apparecchi trasmissione senza filo

L'installazione e la messa in servizio di apparecchiature radio (ad es. W-LAN, radiomicrofoni) non è consentita. Se questo sarà assolutamente necessario per il funzionamento di qualsiasi pezzo d'esposizione, dovrà essere richiesta, in via eccezionale, un'autorizzazione della Messe Düsseldorf. Messe Düsseldorf esamina la domanda e, se necessario, la approva. Indipendentemente da un'eventuale autorizzazione della Messe Düsseldorf, il funzionamento di apparecchi di alta frequenza e apparecchiature radio, sono consentiti solo se sono conformi alla legge di telecomunicazione "Telekommunikationsgesetzes (TKG)" del 30.06.2021, BGBL. I, S. 1858 ed alla legge sulla compatibilità elettromagnetica (EMVG) del 14.12.2016, BGBL. I, S. 2879 nella corrispondente versione aggiornata. Cercapersona, impianti di microfono wireless, sistemi di radio ricetrasmittenti e apparecchiature di radiocomando a distanza potranno essere utilizzati solo se autorizzati dalla Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, Tulpenfeld 4, 53113 Bonn (vedi anche 8.22) "Autorità Tedesca di Regolamentazione per l'Elettricità, Gas, Telecomunicazione, Poste e Ferrovie - Tulpenfeld 4, 53113 Bonn).(vedi anche 8.22), vedi anche la legge che regola le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione del 31.01.2001, BGBL.I, pag 170. L'espositore è responsabile dell'ottenimento della suddetta autorizzazione, presso la Bundesnetzagentur – Autorità Tedesca di Regolamentazione che su richiesta dovrà essere fornita alla Messe Düsseldorf.

5.12 Impianti per la distribuzione di bevande

Per l'installazione e l'esercizio di impianti per la distribuzione di bevande bisogna osservare le Disposizioni sulla sicurezza di esercizio - del 27.9.2002, BGBl. I, pagina 3777, "Betriebssicherheitsverordnung" e la Disposizione sull'igiene dei generi alimentari - "Lebensmittel-Hygiene-Verordnung" - del 5.8.1997, BGBl. I 2008 nella versione vigente. Osservare la Norma DIN 6650-6.

5.13 Controllo dei generi alimentari

Nella distribuzione di campioni alimentari e nella vendita di prodotti alimentari e bevande da consumarsi sul posto, sono da osservare le disposizioni di legge, in particolare la Delibera sull'Igiene Alimentare del 5.08.1997, BGBl. I, S. 2008 così come la regolamentazione informativa per i generi alimentari (LMIV), Regolamento (EU) Nr. 1169/2011 del Parlamento Europeo valida dal 13.12.2014. Per eventuali informazioni si prega di contattare l'ufficio municipale „Ordnungsamt“ (Tutela alimentare) della città di Düsseldorf, Tel. (0211) 899-3381.

5.14 Merci soggette all'imposta sul consumo

Le merci soggette all'imposta sul consumo devono essere denunciate quando vengono introdotte nel comprensorio fieristico e pertanto nella Repubblica Federale Tedesca (territorio d'imposizione). Lo stesso vale anche quando si prelevano da una zona franca (ad es. magazzino o stabilimento di produzione. Tra le merci soggette all'imposta sul consumo si contano i distillati (ad es. grappa, cognac, whisky), i prodotti intermedi (ad es. sherry e vini liquorosi) e vini spumanti (ad es. spumante, champagne), vino e caffè. Durante tutta la durata della fiera nello stand è necessario tenere a disposizione il documento comprovante che il loro possesso è conforme alle leggi fiscali. Altrimenti la merce può essere requisita dalle autorità doganali. Le merci provenienti da altri stati dell'Unione Europea possono essere sdoganate presso gli spedizionieri accreditati nel comprensorio fieristico. Inoltre, per ulteriori informazioni è a disposizione l'ufficio doganale della Fiera. Ciò vale in special modo per i tabacchi. Le leggi vigenti in materia sono la Brantweinmonopolgesetz - Legge sul monopolio dei distillati - dell' 8.4.1922, Reichsgesetzblatt I - Gazzetta Ufficiale - pagina 335, 405 e la Gesetz zur Besteuerung von Schaumwein und Zwischenerzeugnissen - Legge sulla tassazione di spumanti e prodotti intermedi - del 21.12.1992, BGBl. I - Gazzetta Ufficiale - I, pagina 2150.

6.1.1.1 Materiale d'imballaggio

La Verpackungsverordnung - Disposizione sull'imballaggio - del 21.8.1998 Gazzetta ufficiale della Repubblica Federale Tedesca I, pag. 2379, obbliga il produttore e il venditore a ritirare e a provvedere al recupero del materiale degli imballaggi quali cartoni, pellicole, casse, pallet ecc. Gli espositori hanno quindi la possibilità, per depositare i loro imballaggi, di utilizzare i magazzini vuoti degli spedizionieri fieristici, imballaggi, di cui loro necessitano nuovamente nella fase di demontaggio. I corrispondenti ordini è possibile effettuarli tramite il "Sistema Ordini Online - Online Order System", nella categoria „Logistica / Spedizione → Stoccaggio - Logistik / Spedition → Lagerung“. Il materiale d'imballaggio che gli espositori non riciclano, può essere inviato ai partner di servizio addetti al riciclaggio dei materiali. Gli ordini corrispondenti possono essere inseriti nel „Sistema di Ordini Online - Online Order System“, nella categoria „Pulizia e smaltimento → Smaltimento dei rifiuti - Reinigung und Entsorgung → Abfallentsorgung“.

5.12 Impianti per la distribuzione di bevande

Per poter utilizzare apparecchiature per l'erogazione di bevande nello stand è necessario osservare le disposizioni di legge, in particolare il Regolamento (CE) n. 852/2004 nella sua versione attuale. Per qualsiasi domanda, si prega di contattare l'ufficio competente del distretto: Bezirksregierung del Distretto di Düsseldorf, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, tel.: +49 211 475-0, fax: +49 211 475-2671, e-mail: poststelle@brd.nrw.de).

5.13 Controllo dei generi alimentari

Per poter distribuire assaggi di alimenti e vendere alimenti e bevande per il consumo sul posto, è necessario osservare le disposizioni di legge, in particolare il Regolamento (CE) N. 852/2004 nella sua versione attuale. Per qualsiasi domanda, si prega di contattare l'ufficio competente del distretto: Bezirksregierung del Distretto di Düsseldorf, Cecilienallee 2, 40474 Düsseldorf, tel.: +49 211 475-0, fax: +49 211 475-2671, e-mail: poststelle@brd.nrw.de).

5.14 Merci soggette all'imposta sul consumo

Le merci soggette all'imposta sul consumo devono essere denunciate quando vengono introdotte nel comprensorio fieristico e pertanto nella Repubblica Federale Tedesca (territorio d'imposizione). Lo stesso vale anche quando si prelevano da una zona franca (ad es. magazzino o stabilimento di produzione. Tra le merci soggette all'imposta sul consumo si contano i distillati (ad es. grappa, cognac, whisky), i prodotti intermedi (ad es. sherry e vini liquorosi) e vini spumanti (ad es. spumante, champagne), vino e caffè. Durante tutta la durata della fiera nello stand è necessario tenere a disposizione il documento comprovante che il loro possesso è conforme alle leggi fiscali. Altrimenti la merce può essere requisita dalle autorità doganali. Le merci provenienti da altri stati dell'Unione Europea possono essere sdoganate presso gli spedizionieri accreditati nel comprensorio fieristico. Inoltre, per ulteriori informazioni è a disposizione l'ufficio doganale della Fiera. Ciò vale in special modo per i tabacchi. Le disposizioni di legge applicabili sono la Legge sull'imposta sulle bevande alcoliche (Alkoholsteuergesetz) del 21 giugno 2013, Gazzetta ufficiale federale I, pagina 1650, 1651; la Legge sulla tassazione dei vini spumanti e dei prodotti intermedi (Gesetz zur Besteuerung von Schaumwein und Zwischenerzeugnissen) del 15 luglio 2009, Gazzetta ufficiale federale I, pagina 1870, 1896 e la Legge sull'imposta sul caffè (Kaffeesteuergesetz) del 15 luglio 2009, Gazzetta ufficiale federale I, pagina 1870, 1919.

6.1.1.1 Materiale d'imballaggio

La Legge tedesca sugli imballaggi (Verpackungsgesetz) del 05.07.2017, Gazzetta ufficiale federale I, pag. 2234, obbliga i produttori e i distributori a ritirare gli imballaggi come scatole di cartone, pellicole, casse, pallet, ecc. o a riciclarli. Gli espositori hanno quindi la possibilità, per depositare i loro imballaggi, di utilizzare i magazzini vuoti degli spedizionieri fieristici, imballaggi, di cui loro necessitano nuovamente nella fase di demontaggio. I corrispondenti ordini è possibile effettuarli tramite il "Sistema Ordini Online - Online Order System", nella categoria „Logistica / Spedizione → Stoccaggio - Logistik / Spedition → Lagerung“. Il materiale d'imballaggio che gli espositori non riciclano, può essere inviato ai partner di servizio addetti al riciclaggio dei materiali. Gli ordini corrispondenti possono essere inseriti nel „Sistema di Ordini Online - Online Order System“, nella categoria „Pulizia e smaltimento → Smaltimento dei rifiuti - Reinigung und Entsorgung → Abfallentsorgung“.